

# Türkmenistan'da Polis ve Acil Durum

Türkmençe kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

**Nasıl kullanılır:** Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

**Önemli:** Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

## Acil Durumda

En kısa ve en gerekli cümleler.

| Türkçe                       | Türkmençe                           | Okunuşu                     |
|------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Yardım edin!</b>          | <b>Kömek ediň!</b>                  | kömek edin                  |
| <b>Ambulans lazım.</b>       | <b>Tiz kömek gerek.</b>             | tiz kömek gerek             |
| <b>Kaza oldu.</b>            | <b>Heläkçilik boldy.</b>            | helakçilik boldı            |
| <b>Yangın var.</b>           | <b>Ýangyn!</b>                      | yangın                      |
| <b>Biri yaralandı.</b>       | <b>Biri ýaralandy.</b>              | biri yaralandı              |
| <b>Adresim şu:</b>           | <b>Meniň salgym:</b>                | menin salgım                |
| <b>Türkmençem iyi değil.</b> | <b>Türkmen dilini gowy bilemok.</b> | türkmen dilini govı bilemok |
| <b>Polis çağırın.</b>        | <b>Polisiýa çagyryň.</b>            | polisiya çağırın            |

## Sıcak Çarpması

Türkmenistan'da en sık acil durum.

| Türkçe                           | Türkmençe                      | Okunuşu                |
|----------------------------------|--------------------------------|------------------------|
| <b>Arkadaşım bayıldı.</b>        | <b>Dostum huşundan gitdi.</b>  | dostum huşundan gitdi  |
| <b>Çok sıcakta çalışıyorduk.</b> | <b>Örän ıssyda işleýärdik.</b> | öran ıssıda işleyardık |
| <b>Su içmedi.</b>                | <b>Suw içmedi.</b>             | suv içmedi             |
| <b>Gölgeye taşıdık.</b>          | <b>Kölegä göçürdik.</b>        | kölega göçürdik        |
| <b>Bilinci kapalı.</b>           | <b>Huşy ýok.</b>               | huşı yok               |
| <b>Hastaneye gitmeli.</b>        | <b>Hassahana barmaly.</b>      | hassahana barmalı      |

## Polis Sizinle Konuşurken

Size sorulacaklar ve cevaplar.

| Türkçe                                 | Türkmençe                            | Okunuşu                      |
|----------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| <b>Belgeleriniz var mı?</b>            | <b>Resminamalaryňyz barmy?</b>       | resminamalarınız barmı       |
| <b>Pasaportum burada.</b>              | <b>Ine pasportym.</b>                | ine pasportım                |
| <b>Kayıt belgem var.</b>               | <b>Bellige alyş kepilnamam bar.</b>  | bellige alış kepilnamam bar  |
| <b>Ne oldu?</b>                        | <b>Näme boldy?</b>                   | name boldı                   |
| <b>Anlamıyorum.</b>                    | <b>Düşünemok.</b>                    | düşünemok                    |
| <b>Tercüman istiyorum.</b>             | <b>Terjimeçi gerek.</b>              | tercimeçi gerek              |
| <b>Büyükelçiliği aramak istiyorum.</b> | <b>Ilçihana jaň etmek isleýärin.</b> | ilçihana can etmek isleyarin |

## Şikâyet ve Kayıp

Hırsızlık ya da kayıp durumunda.

| Türkçe                        | Türkmençe                 | Okunuşu                  |
|-------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Telefonum çalındı.            | Telefonym ogurlandy.      | telefonım ogurlandı      |
| Pasaportumu kaybettim.        | Pasportymy ýitirdim.      | pasportımı yitirdim      |
| Çantam çalındı.               | Sumkam ogurlandy.         | sumkam ogurlandı         |
| Şikâyetle bulunmak istiyorum. | Arza bermek isleýärim.    | arza bermek isleyarin    |
| Tutanak alabilir miyim?       | Nusgasyny alyp bilerinmi? | nusgasını alıp bilerinmi |
| Maaşım ödenmiyor.             | Aýlygym tölenenok.        | aylığım tölenenok        |

## Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

|          |                                                                                                |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operatör | 03, näme boldy?<br>03, ne oldu?                                                                |
| Siz      | Dostum huşundan gitdi. Örän yssyda işleýärdik.<br>Arkadaşım bayıldı. Çok sıcakta çalışıyorduk. |
| Operatör | Huşy barmy?<br>Bilinci açık mı?                                                                |
| Siz      | Ýok, huşy ýok.<br>Hayır, bilinci kapalı.                                                       |
| Operatör | Kölegä göçüriň.<br>Gölgeye taşıyın.                                                            |
| Siz      | Kölegä göçürdik.<br>Gölgeye taşıdık.                                                           |
| Operatör | Salgyňyz nähili?<br>Adresiniz nedir?                                                           |
| Siz      | Meniň salgym:<br>Adresim şu:                                                                   |
| Operatör | Tiz kömek ýolda. Şol ýerde boluň.<br>Ambulans yolda. Orada kalın.                              |
| Siz      | Bolýar. Türkmen dilini gowy bilemok.<br>Tamam. Türkmençem iyi değil.                           |

## Türkmenistan'da Bilmeniz Gerekenler

**Sıcak çarpması hayati tehlikedir:** Türkmenistan'da yaz 45°C'yi bulur. Bilinç kaybı ve terlemenin kesilmesi en tehlikeli belirtilerdir. Kişiyi gölgeye alın, ambulans çağırın; bilinci kapalıysa ağızdan su vermeyin.

**Numaralar:** yangın **01**, polis **02**, ambulans **03**, gaz **04**. Geldiğiniz gün telefonunuza kaydedin.

**Belgelerinizi taşıyın:** yabancıların pasaport ve kayıt belgesini yanında bulundurması beklenir; kimlik kontrolü sıktır.

**Büyükelçilik numarasını kaydedin:** ciddi bir sorunda Türk büyükelçiliği başvuracağınız yerdir. İnternet kısıtlı olduğu için numarayı telefona yazın.